

Pomôcka na mieru

aixstent® OES

Ezofageálny stent



aixstent® OEL

Ezofageálny utesňovací stent



aixstent® OEC

Kardiálny dáždnikový stent



bess pro gmbh

Gustav-Krone-Str. 7

D—14167 Berlin

Germany



Leufen Medical GmbH

Gustav-Krone-Str. 7

D—14167 Berlin

Germany

Tel.: +49 30 816 90 93 00

Fax: +49 30 816 90 93 93

www.leufen-medical.eu

contact@leufen-medical.eu



a bess group company

1 Vážený(-á) pacient(-ka),

Dostali ste implantát typu aixstent OES / OEL / OEC (pomôcka na mieru). Pre vašu vlastnú bezpečnosť si pozorne prečítajte tento dokument s informáciami pre pacienta a uschovajte ho na bezpečnom mieste. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa implantátu, obráťte sa na svojho ošetrojúceho lekára.

2 O tomto dokumente

2.1 Slovník symbolov

Symbol	Opis
	Nebezpečné s MR
	Katalógové číslo
	Kód šarže
	Jedinečná identifikácia pomôcky (UDI)
	Výrobca
	Distribútor
	Meno pacienta
	Dátum implantovania
	Názov implantujúcej zdravotníckej inštitúcie/poskytovateľa
	Webová stránka s informáciami pre pacientov

Tabuľka 1: Slovník symbolov

2.2 Označenie bezpečnostných informácií

VYSTRACHA

Nedodržanie môže mať za následok vážne zranenia, vážne zhoršenie vášho celkového stavu alebo smrť.

2.3 Doplnujúce informácie

Prepojenie na prevzatie dokumentu s informáciami pre pacienta: ¹⁾	www.leufen-medical.eu/pi/cmlmpi0002
Tieto informácie pre pacienta vychádzajú z nasledujúcich pokynov na použitie:	CMLMGB0002-3

¹⁾ Priebežne aktualizované.

Katalógové číslo a kód šarže vášho implantátu nájdete na karte implantátu.

3 Čomu je potrebné venovať pozornosť

3.1 Všeobecný

- Kartu implantátu noste vždy so sebou. Pred podstúpením diagnostických alebo terapeutických zákrokov ukážte svoju kartu implantátu a tento dokument s informáciami pre pacienta svojmu ošetrojúcemu lekárovi.
- Dodržiavajte termíny kontrolných vyšetrení, ktoré si dohodnete so svojim ošetrojúcim lekárom, a dodržiajte jeho pokyny a všetky potrebné následné opatrenia.
- Kontaktujte svojho lekára, ak spozorujete jeden alebo viacero z nasledujúcich príznakov: Pocit cudzieho telesa, bolesť (taktiež v oblasti hrudníka), krvácanie, ťažkosti pri prehltaní, dýchaní, horúčka

UPOZORNENIE: Váš aixstent OES / OEL / OEC musí byť pravidelne sledovaný ošetrojúcim lekárom. Dodržiajte termíny kontrolných vyšetrení a rady svojho lekára týkajúce sa nevyhnutných opatrení následnej starostlivosti. To platí najmä vtedy, keď sa dosiahne zamýšľaná životnosť aixstent OES / OEL / OEC ([▶ Odhadovaná životnosť, stránka 3]).

3.2 Strava

1. Nejedzte tekutú potravu minimálne 4 hodiny po implantácii.
2. Porozprávajte sa so svojím lekárom, kedy môžete začať jesť tuhú stravu. Vo všeobecnosti môžete začať jesť tuhú stravu, keď je stent bezpečne a stabilne na svojom mieste.
3. Nepite studené nápoje minimálne 3 dni po implantácii. V opačnom prípade sa naruší expanzná sila stentu a stent nedosiahne stabilné a bezpečné uchytenie.

4 Opis výrobku

4.1 Všeobecné informácie

- Samorozťahovací, tkaný kovový stent
- Bez krytu/s čiastočným/s kompletným silikónovým krytom (v závislosti od špecifikácií)
- Atraumatické konce
- Extrakčné nite na oboch koncoch (v závislosti od špecifikácií)
- Tantalové röntgenkontrastné látky (v závislosti od špecifikácií)

4.2 Materiály s možným kontaktom s pacientom

Výrobok (časť)	Materiál	Kontaktná osoba	Typ kontaktu
Rozpery	100 % nitinol ¹⁾	Pacient	Stenty s úplným pokrytím: V prípade poškodenia výrobku Stenty bez úplného pokrytia: Pri každom použití
Povlak	100 % implantátový silikón	Pacient	Pri každom použití
Röntgenkontrastné značky	100 % tantal	Pacient	Potenciálne (stenty s úplným pokrytím)/štandardné (stenty bez úplného pokrytia)
Extrakčné nite	100 % nehrdzavejúca oceľ, chirurgická kvalita	Pacient	Pri každom použití

¹⁾ Potenciálne senzibilizujúci/alergénny materiál

5 Zamýšľané použitie

5.1 Zamýšľaný účel

Stent je určený na udržanie alebo umožnenie priechodnosti prirodzeného a umelého lúmenu v tele a/alebo na prekrytie patologických zmien.

5.2 Cieľová skupina pacientov

Výrobok je vhodný pre nasledujúce skupiny pacientov:

- Deti a adolescenti
- Dospelí
- Pacienti všetkých pohlaví

Pomôcka na mieru. Vhodnosť výrobku pre pacienta musí skontrolovať a potvrdiť predpisujúci lekár/zariadenie.

5.3 Odhadovaná životnosť

Očakávaná životnosť výrobku: 12 mesiacov

Pravdepodobnosť komplikácií a poškodenia výrobku sa zvyšuje s dlhšou dobou aplikácie.

Stenty bez úplného pokrytia:

Výrobok je určený na to, aby zostal v tele.

Stenty s úplným pokrytím:

Ak nie je potrebná skoršia výmena, ako preventívne opatrenie sa odporúča vymeniť výrobok po 12 mesiacoch.

6 Možné komplikácie a vedľajšie účinky

- Roztrhnutie stentu
- Krvácanie
- Perforácie
- Stenóza v dôsledku nedostatočného roztiahnutia stentu

- Migrácia stentu
- Tvorba granulačného tkaniva
- Vrastanie/prerastanie tkaniva
- Infekcia/horúčka
- Pocit cudzieho telesa
- Neutíchajúca bolesť, taktiež v oblasti hrudníka
- Prekážka v stente spôsobená jedlom
- Oklúzia stentu
- Regurgitácia
- Opakujúca sa dysfágia
- Zápal pľúc
- Mediastinitída
- Ezofagitída
- V prípade **aix**stent OEC: Reflux, je potrebná dlhodobá medikamentózna terapia

Ďalšie známe komplikácie, ako napríklad pri endoskopických zákrokoch.

Rozdiely u jednotlivcov v komorbiditách a komplikáciách môžu viesť k určitým komplikáciám, ktoré sú náročnejšie na zvládnutie. V zriedkavých a extrémnych prípadoch to môže viesť k úmrtiu.

7 Kombinácia s inými postupmi

VYSTRACHA

- Laserová terapia, koagulácia argónovej plazmy, vysokofrekvenčná chirurgia, kryoterapia a ďalšie procedúry, ktorých účinok je spôsobený teplom alebo chladom: Tieto metódy nepoužívajte priamo na výrobku. V niektorých prípadoch môže dôjsť k poraneniu tkaniva a poškodeniu výrobku.
- Bezpečnosť výrobku z hľadiska MRI nebola preukázaná. Preto sa výrobok musí považovať za nebezpečný z hľadiska MRI a nesmie sa používať v oblastiach MR. Možné dôsledky aplikácie výrobkov, ktoré nie sú bezpečné z hľadiska MRI v oblastiach MR, zahŕňajú: Zahrievanie výrobku, elektromagnetické výboje, následné poškodenia spôsobené pôsobením sily na výrobok, rušenie pri zobrazení (aj v okolí tkanive).

Akákoľvek metóda redukcie tkaniva, ako je chemoterapia alebo rádioterapia, môže viesť k migrácii stentu.

8 Iné zvyškové riziká

Okrem uvedených bezpečnostných pokynov, možných komplikácií a vedľajších účinkov nie sú známe žiadne ďalšie významné zvyškové riziká.

9 Následné opatrenia po odstránení výrobku

Stenty s úplným pokrytím:

Následné opatrenia po odstránení výrobku budú závisieť od vášho základného ochorenia, ako aj od vášho celkového zdravotného stavu, a budú na rozhodnutí vášho ošetrojúceho lekára.

Stenty bez úplného pokrytia:

Výrobok je určený na to, aby zostal v tele.